

## په مکرر ډول کرل شوې پوښتنې

### خدمتونه چې

### د نوم لیکني کارتونو کې د تعدیل په مرکزونو کې شتون لري

#### د نویو زیږېدلیو ماشومانو نوم لیکنه او د زیږېدنې سند ورکول کېدنه

#### د زیږون لیکنې موخه څه ده؟

- د زیږون نوم لیکنه د مسؤلې دولتي ماموریت لخوا رسمي ثبتونه ده چې له پسه یې مور و پلار ته د ماشوم د زیږېدنې سند ورکړل کېږي.
- دې لپاره چې ماشوم په ټول ژوند کې حقوق او تحفظ ترلاسه کړي ، زیږون لیکنه یې بنسټیزه ده. دا یقیني کوي چې قانون له مخې ماشوم پېژندل شوی دی.

#### د زیږون لیکنې څه گټې دي؟

- د ماشوم زیږون لیکنه د هغه د رسمي پېژندنې ، عمر ، جنس او تابعیت رسمي ثبوت وي او تعلیم ، د روزگار فرصتونو ، قانوني واده ، د پېژند پانو صادرولو او پاسپورت ، اور نورو ډېرو اولسي خدمتونو لکه روغتيايي مرستې ته لاس رسي لپاره اړین وي.
- د زیږون نوم لیکنې او د زیږون سند د نه شتون په حال کې ښايي ماشوم د خپلې پېژندنې ، عمر ، او تابعیت ثابتولو کې ستونزې ولري او ښايي له حقوقو او فرصتونو یې برخې پاتې شي.

#### د زیږون سند څه شی دی؟

- دا د پاکستان دولت لخوا صادر شوی یو رسمي سند دی چې د ماشوم قانوني پېژندنه ثبتوي او د هغه/هغې حقوق خوندي کوي.
- دا د یو کس په ژوند کې په ډېرو موقعو لکه په مکتب کې داخلي ، کار روزگار ، واده ، د پېژند پاتو صادرونې او د تابعیت ثبوت لپاره اړین وي.

#### افغان مهاجر کارت لرونکي خلک څنگه کولای شي خپل نوي زیږېدلي ماشومان راجسټر کړي؟

- هغه مور یا پلار چې میعاد لرونکي کارت لري (اوسنی میعاد: ۳۱ دسمبر ۲۰۱۵ پورې) کولای شي چې په تېرو پنځو کالو (۲۰۱۰ راهیسې) خپل زیږېدلي ماشومان راجسټر کړي.
- که مور و پلار دواړه مهاجر کارتونه لري نو باید یو یې مهاجر کارتونه کې د بدلون مرکز (د دې پانې په پای کې د مرکزونو ادرسونه موجود دي) ته ماشوم سره راشي. که په والدینو کې یواځې یو مهاجر کارت لري ، نو باید ماشوم راجسټر کولو لپاره هم هغه مور یا پلار راشي.
- د ماشوم د نوم لیکنې لپاره اړین سندونه د ماشوم د زیږېدنې سند (تشریح لپاره لاندې ځواب وگورئ) او د مور یا د پلار اصلي مهاجر کارت (فوتو کاپي نه قبلېږي) پکار وي.
- د ماشوم د اجسټرېشن نه پس به مور یا پلار ته په هم هغه ورځ د ماشوم د زیږون سند ورکړل شي.
- د ماشوم راجسټرېشن کولو نه پس به اړینه وي چې ماشوم سره د راغلي مور یا پلار مهاجر کارت تعدیل شي او نوی ورکړل شي چې د دې کارت په شا به د ماشوم معلومات لیکل شوي وي.
- مهاجر کارتونه کې د بدلون مرکزونو د قامي ډېټابیس او راجسټرېشن ماموریت (نادرا) لخوا چلول کېږي.

#### 'د زیږون د ثبوت سند' څه شی دی؟

- دا یو سند دی چې د ماشوم د زیږېدنې تصدیق کوي. دا د زیږون ځای (روغتيايي مرکز) یا زیږون په وخت موجودې خدمتکارې (قابل/ښځه روغتيايي کارکوونکې چې دولت لخوا روزل شوې ده) نه ترلاسه کېږي چې پرې خپل لاسلیک او د زیږون معلومات (نېټه ، زیږون ځای ، د بچي جنس ، د مور و پلار نومونه) لیکي.
- مهاجر کارت لرونکي کولای شي چې د کډوالو په کلي کې موجودو لومړني روغتيايي مرکزونو نه د زیږون د خبرتیا پانه یا واکسین کارت (لومړني روغتيايي مرکزونو نه د نړیوال روغتيايي تنظیم اي پي آی واکسین کارت ترلاسه کېږي) یا روغتيايي نسخې واخلي. مهاجر کارتونه کې د بدلون مرکزونو کې دا ټول سند منل کېږي.

#### ایا هغه ماشومان چې په تېر وخت کې د خپلو والدینو په کارتونو کې ثبت شوي وو خو لا تر اوسه یې د زیږون سندونه نه دي ترلاسه کړي کولای شي چې

#### اوس هم د زیږون سندونه ترلاسه کړي؟

- هو ، هغه ټول افغان ماشومان چې عمرونه یې له ۱۸ کالو ټیټ دي ، په پاکستان کې پیدا شوي وو او په تېر وخت کې نادرا سره راجسټر شوي وو ، خو لا تر اوسه ورله د زیږون سندونه نه دي ورکړل شوي ، باید مهاجر کارتونه کې د بدلون مرکزونو نه خپل زیږون سندونه ترلاسه کړي.
- اړینه نه ده چې دغه زیږون سندونه اخستلو لپاره دې دوی په خپله موجود وي بلکې د کورنۍ مشر/مشره یا د کورنۍ نښمنه کولای شي بغېر له څه نور کامونو اخستلو دغه کارتونه ترلاسه کړي.

#### مهاجر کارتونو کې د بدلون مرکزونو نور فعالیتونه

#### مهاجر کارتونو کې د بدلون مرکزونو کې نور څه خدمتونه ترلاسه کېږي؟

- په اوسنیو مهاجر کارتونو کې سمونې (د بېلگې په توگه ، د غوښتنلیک ورکوونکي په خپل/د پلار/د مور/د ښځې/د متعلقینو نومونو ، عمرنو ، جنسونو ، مدني حالتونو ، انځورونو یا ادرسونو) کې.

- په اوسنيو مهاجر کارتونو کې ورزياتونه: د ادرس ، تېلېفون شمېرې ، انځور يا د نوي زېږېدلي ماشوم .
- ورک ، غلا ، تې يا زيانمن شوي مهاجر کارتونو بدلونه
- هغو راجستر شويو ماشومانو چې عمر ونه يې پنځو کالونو ته رسېدلي دي ته د مهاجر کارتونو صادرونه

### له کوم عمر راجستر شوي ماشومان حق لري چې خپل ځانگړي مهاجر کارتونه ولري ؟

- ماشومان چې عمر ونه يې پنځو کالو ته رسېدلي دي ، خپل والدينو سره له مخې راجستر شوي دي او چې والدينو کې يو يې معياد لرونکي کارت لري حق لري چې مهاجر کارتونو کې د بدلون مرکزونه نه خپل ځانگړي مهاجر کارتونه ترلاسه کړي .
- مهاجر کارت اخستلو په موخه اړينه ده چې مهاجر کارتونو کې د بدلون مرکز ته ماشوم سره هغه مور يا پلار هم راشي چې د چا د کارت په شا د ماشوم معلومات درج دي تر څو د ماشوم انځور او بايو مېټرک معلومات واخستل شي .
- د هغه مور يا پلار کارت به هم تعديل او نوي صادرېږي چې د چا د کارت په شا د ماشوم معلومات ليکلي دي .

### که يو معياد لرونکي مهاجر کارت ناسم معلومات لري يا ورک/غلا شي نو څه کول پکار دي ؟

- د مهاجر کارت د تعديل يا بل کارت اخستلو لپاره (که ورک يا غلا شوی وي) مهاجر کارتونو کې د بدلون هر يوه مرکز ته غوښتنليک استول کېدې شي .
- د مهاجر کارت د ورکېدا/غلا په حال کې نوي مهاجر کارت اخستلو لپاره بايد په مهاجر کارتونو کې د بدلون مرکز ته د پوليس لومړني خبرتيايي راپور (ايف آي آر) يا د کډوالو او د سټېډونکو وزارت لخوا صادره شوې تصديقنامه وړاندې کړای شي . هغه کس چې کارت يې ورک شوی دی اړ دی چې په خپله حاضر شي .
- د پوليس لومړني خبرتيايي راپور (ايف آي آر) بايد د غوښتنليک ورکوونکي نوم ، پلار نوم ، په پاکستان کې د استوگنې اولسوالی او ولايت نومونه او په افغانستان کې د هغه د اصل اولسوالی او ولايت نومونه ، د مهاجر کارت شمېره ، د پوليس سټېشن تېلېفون شمېره او ادرس او د ليک صادرونکي کس نوم ولري .

### نوي/تعديل شوی کارت ترلاسه کېدو کې به څومره وخت ولگي ؟

- د غوښتنليک نه دوه اوونۍ پس بڼايي نوي ، تعديل شوی يا بدل شوی کارت مهاجر کارتونو کې د بدلون مرکز کې ترلاسه شي .
- د خپل کارت د ترلاسي په اړه معلوماتو لپاره غوښتنليک ورکوونکي کولې شي چې د خپلو مهاجر کارتونو شمېرې په ايس ايم ايس موبایل پيغام شمېره ۷۰۰۰ ته واستوي .

### ايا اوس هم شونې ده چې هغه افغان مهاجر کارت لرونکي ، چې مهاجر کارتونه يې ۲۰۱۰ کې صادر شوي وو او ۳۱ دسمبر ۲۰۱۲ پورې معياد يې درلوده ، وړاندې ذکر شويو خدمتونو نه گټه واخلي ؟

- نه ، افغانان چې کارتونه يې په ۳۱ دسمبر ۲۰۱۲ يا دې نه مخکې له معياده تېر شوي دي د پاکستان دولت او يو اېن اېچ سي آر سره هېڅ اړه لرونکي نه گنل کېږي . نو ځکه دوی يو اېن اېچ سي آر او ملگرو تنظيمونو لخوا د هېڅ مرستې ، په خپله خوښه د سټېډني لپاره د مرستې په گډون ، ترلاسه کولو حق نه لري .

### ايا نائبت شوي افغانان کولې شي چې مهاجر کارت لپاره غوښتنليک ورکړي ؟

- هغه افغانان چې هېڅ کله يې مهاجر کارتونه نه دي اخستي ، بشمول د مهاجر کارت لرونکو د کورنيو غړو چې نادرا سره کله هم نه دي راجستر شوي ، حق نه لري چې مهاجر کارتونه ورکړل شي . خو دوی کولای شي چې پاکستان کې دننه نائبت افغانانو د راجسترېشن راروان بهير کې نادرا ته حاضر شي . د دې فعاليت په اړه معلومات به د پاکستان دولت لخوا ورکړل کېږي ځکه چې يو اېن اېچ سي آر په دې بهير کې څه ونډه نه لري .
- دوی يو اېن اېچ سي آر ته د پناه غوښتنې غوښتنليک هم ورکولای شي خو په دې شرط چې دوی په يوې جامعې انټرويو (مرکې) کې يو اېن اېچ سي آر ته ثابتولې شي چې دوی د خپل ژوند يا ازادۍ ته د خطر لامله افغانستان ته نشي سټېډلي . د کډوالۍ د جېټېت فېصله کولو بهير ته او د کډوالۍ جېټېت ورکولو لپاره باندې پلي کېدونکو اصولو ته د لاس رسې په اړه معلومات يو اېن اېچ سي آر او مرستندويه تنظيمونو نه ترلاسه کېدې شي .

### مهاجر کارت يو کس ته څه قانوني وړتياوې ورکوي ؟

- مهاجر کارت د پېژندنې يو سند دی او دا کارت لرونکي ته وړتيا ورکوي چې د کال ۲۰۱۵ پای پورې په پاکستان کې په قانوني توگه پاتې شي . دا کارت په ټول پاکستان کې د اعتبار وړ دی .
- مهمه ده چې راجستر شوي افغانان خپل مهاجر کارتونه هر وخت ځان سره گرځوي او د قانون پلي کوونکو ادارو په غوښتنه يې هغوی ته وړاندې کړي .
- مهاجر کارت لرونکي په پاکستان کې د استوگنې حق لري او د بهرنيو اتباعو لپاره د ۱۹۴۶ قانون او نورو مخنيوی کوونکو قوانينو لاندې نشي نيول کېدې . خو که مهاجر کارت لرونکي په جنايي فعاليتونو يا د پاکستان د قانون په ماتولو کې ککړ وموندل شول نو مهاجرت کارت دوی ته عدلي تعقيب په ضد مصونيت نه ورکوي .
- مهاجر کارت سفري سند نه دی او دا کارت لرونکو ته اجازه ، پاکستان او افغانستان په منځ کې د سفر په گډون ، نه ورکوي چې په نړيوالو ټولو پورې وځي .

### ايا مهاجر کارتونو کې د بدلون مرکزونو کې ورکول کېدونکي وړاندې خدمتونه په کومه بيه ورکړل کېږي ؟

- ټول خدمتونه وړيا دي . که کوم کس يا ډله د دغه خدمتونو په بدل کې پيسې يا فيسونو وغواړي ، نو بايد سمدستي د دې راپور د يو اېن اېچ سي لخوا د مرستې لاندې شمېرو ته ورکړل شي :

د يو اېن ايچ سي آر د مرستو شمېرې:

۰۳۰۰۸۵۸۵۶۰۰: خېبر پښتونخوا (پېښور):

۰۳۰۰۵۰۱۸۵۶۸: اسلام اباد/پنجاب:

۰۳۳۳۷۸۱۹۶۰۱: بلوچستان (کوټه):

۰۳۴۲۲۷۰۴۸۸۸: (کراچي):

مهاجر کارتونو کې د بدلون مرکزونو ادرسونه  
(له دوشنبې نه تر جمعې، سهار ۹ نه تر مازديکر ۵ بجو پورې خلاص وي)

پېښور کې مهاجر کارتونو کې د بدلون مرکز

خېبر کالوني، کوڅې شمېره ۲، د تهکال پايان د بسونو تمخای، خان جنرل  
ستور ته څېرمه، يونيورستي سرک (لېنډلاډن شمېره نه لري)

هري پور کې په مهاجر کارتونو کې د بدلون مرکز

تربېلي سرک، يو نمبر چونکی ته څېرمه، کلابت ټاونشپ (لېنډلاډن شمېره  
نه لري)

کوټه کې په مهاجر کارتونو کې د بدلون مرکز

کور شمېره ۱۶۹ جې، بلاک شمېره ۵ (کيو ډي اي ميدان ته څېرمه)،  
سېټلاپت ټاون، ټېلېفون: ۰۸۱۲۴۴۳۵۰۲

کراچي کې په مهاجر کارتونو کې د بدلون مرکز

شمېره سي ۲/۱۳۶ بلاک-۰۲ (ضياء الدين روغتون ته څېرمه) (شيرين جناح  
کالوني) (لېنډلاډن شمېره نه لري)

لاهور کې په مهاجر کارتونو کې د بدلون مرکز

۵۷۷ جې بلاک (الانس گرامر سکول ته څېرمه)، لياقت چوک، سبزه زار  
سکيم، ټېلېفون: ۰۴۲۳۷۸۴۰۰۲۲

راولپنډي کې په مهاجر کارتونو کې د بدلون مرکز

کولډن پلازه، سروس رود، شکرپال (کهنه پل ته څېرمه)، ټېلېفون:  
۰۵۱۴۴۷۱۶۲